

## INDICE CRONOLOGICO

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### PARTE SECONDA

### DEUXIÈME PARTIE

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

**Decreto 14 marzo 2017, n. 154.**

**Arrêté n° 154 du 14 mars 2017,**

Delega all'Assessore regionale alle attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente, sig. Fabrizio ROSCIO, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 3, commi 2 e 4, della legge regionale 15 aprile 2008, n. 10 recante "Disposizioni per la tutela dei fossili e dei minerali da collezione"

portant délégation à l'assesseur aux activités productives, à l'énergie, aux politiques du travail et à l'environnement, Fabrizio ROSCIO, à l'effet de signer les actes visés aux deuxième et quatrième alinéas de l'art. 3 de la loi régionale n° 10 du 15 avril 2008 (Dispositions visant à la protection des fossiles et des minéraux de collection).

pag. 1040

page 1040

**Decreto 14 marzo 2017, n. 155.**

**Arrêté n° 155 du 14 mars 2017,**

Delega all'Assessore regionale alle attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente, sig. Fabrizio ROSCIO, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 1, comma 4, della Legge regionale 4 marzo 1988, n. 15 recante "Disciplina delle attività di volo alpino ai fini della tutela ambientale", come successivamente modificata ed integrata.

portant délégation à l'assesseur aux activités productives, à l'énergie, aux politiques du travail et à l'environnement, Fabrizio ROSCIO, à l'effet de signer les actes visés au quatrième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi régionale n° 15 du 4 mars 1988 (Réglementation des activités de vol alpin visant à la sauvegarde du milieu).

pag. 1040

page 1040

**Decreto 14 marzo 2017, n. 156.**

**Arrêté n° 156 du 14 mars 2017,**

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie "prefettizie" a funzionari regionali del Dipartimento enti locali, segreteria della Giunta e affari di prefettura. Cessazione efficacia atto di delega n. 206 in data 23 giugno 2015, come integrato con atto n. 27 in data 21 gennaio 2016.

portant délégation à des fonctionnaires du Département des collectivités locales, du secrétariat du Gouvernement régional et des affaires préfectorales à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 206 du 23 juin 2015, tel qu'il a été modifié par l'arrêté du président de la Région n° 27 du 21 janvier 2016.

pag. 1041

page 1041

**Decreto 14 marzo 2017, n. 157.**

**Arrêté n° 157 du 14 mars 2017,**

Delega all'Assessore alle opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica, sig. Stefano BORRELLO, per la firma dei provvedimenti di cui all'articolo 5, comma 3, e all'articolo 6, comma 4, del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo Codice della Strada).

portant délégation à l'assesseur aux ouvrages publics, à la protection des sols et au logement public, Stefano BORRELLO, à l'effet de signer les actes visés au troisième alinéa de l'art. 5 et au quatrième alinéa de l'art. 6 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route).

pag. 1043

page 1043

**Decreto 14 marzo 2017, n. 158.**

Delega a dirigenti regionali alla firma dei provvedimenti autorizzativi in materia di circolazione stradale di cui agli artt. 6, comma 1, e 10 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 “Nuovo codice della strada” e agli artt. 7 e 13-20 del D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495 “Regolamento di esecuzione del codice della strada”.

pag. 1043

**Decreto 15 marzo 2017, n. 165.**

Delega all'Avvocato Dirigente dell'Avvocatura regionale del Dipartimento legislativo e legale della Presidenza della Regione, Riccardo JANS e, in caso di assenza e/o di impedimento del medesimo, al Coordinatore del Dipartimento legislativo e legale dott.ssa Stefania FANIZZI, del potere di firma di tutti gli atti necessari per l'instaurazione dei procedimenti relativi al recupero dei crediti vantati dall'Amministrazione regionale nei confronti di Società e/o Imprese debitrice sottoposte a procedura concorsuale nonché alla sottoscrizione di ingiunzioni fiscali nell'interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 1044

**Decreto 15 marzo 2017, n. 166.**

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, negli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti, alla dott.ssa Gabriella FURFARO, Dirigente della struttura organizzativa Disabilità e invalidità civile dell'Assessorato regionale della sanità, salute e politiche sociali.

pag. 1046

**ATTI  
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

**Decreto 10 marzo 2017, prot. n. 8879/ass.**

Iscrizione in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 264 in data 3 febbraio 2006, nella sezione «C» del Registro regionale dei docenti formatori e dei volontari istruttori del personale soccorritore.

pag. 1047

**Arrêté n° 158 du 14 mars 2017,**

portant délégation à des dirigeants régionaux à l'effet de signer les autorisations en matière de circulation routière visées au premier alinéa de l'art. 6 et à l'art. 10 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route), ainsi qu'à l'art. 7 et aux articles de 13 à 20 du décret du président de la République n° 495 du 16 décembre 1992 (Règlement d'application du code de la route).

page 1043

**Arrêté n° 165 du 15 mars 2017,**

portant délégation à M. Riccardo JANS, dirigeant de l'Avocature de l'Administration régionale du Département législatif et légal de la Présidence de la Région, et, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, à Mme Stefania FANIZZI, coordinatrice du Département législatif et légal, à l'effet de signer tous les actes nécessaires à l'ouverture des procédures relatives au recouvrement des créances dont la Région est titulaire à l'égard de sociétés et d'entreprises faisant l'objet d'une procédure collective d'apurement du passif, ainsi que les actes de mise en demeure fiscale au profit de l'Administration régionale.

page 1044

**Arrêté n° 166 du 15 mars 2017,**

portant délégation à Mme Gabriella FURFARO, dirigeante de la structure « Handicap et invalidité civile » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région dans le cadre de l'exercice des fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du décret du président de la République n° 309 du 9 octobre 1990, portant réglementation en matière de stupéfiants.

page 1046

**ACTES  
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALI**

**Arrêté du 10 mars 2017, réf. n° 8879/ass,**

portant immatriculation à la section C du Registre régional des enseignants formateurs et des secouristes bénévoles instructeurs chargés de la formation des secouristes, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 264 du 3 février 2006.

page 1047

**ASSESSORATO  
TERRITORIO E AMBIENTE**

**Decreto 10 marzo 2017, n. 87.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. ing. Riccardo NALESSO.**

pag. 1047

**Decreto 10 marzo 2017, n. 88.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Emanuele NAVIGLI.**

pag. 1048

**Decreto 10 marzo 2017, n. 89.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Marco PALAZZUOLI.**

pag. 1049

**Decreto 10 marzo 2017, n. 90.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al per. ind. Enrico Paolo PASOTTO.**

pag. 1049

**Decreto 10 marzo 2017, n. 91.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Mattia PELLEGRINO.**

pag. 1050

**Decreto 10 marzo 2017, n. 92.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Andrea PERUFFO.**

pag. 1050

**Decreto 10 marzo 2017, n. 93.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. Stefano PICCININI.**

pag. 1051

**Decreto 10 marzo 2017, n. 94.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. Andrea ROMA.**

pag. 1052

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

**Arrêté n° 87 du 10 mars 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Riccardo NALESSO.**

page 1047

**Arrêté n° 88 du 10 mars 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Emanuele NAVIGLI.**

page 1048

**Arrêté n° 89 du 10 mars 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Marco PALAZZUOLI.**

page 1049

**Arrêté n° 90 du 10 mars 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Enrico Paolo PASOTTO.**

page 1049

**Arrêté n° 91 du 10 mars 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Mattia PELLEGRINO.**

page 1050

**Arrêté n° 92 du 10 mars 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Andrea PERUFFO.**

page 1050

**Arrêté n° 93 du 10 mars 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Stefano PICCININI.**

page 1051

**Arrêté n° 94 du 10 mars 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Andrea ROMA.**

page 1052

**Decreto 10 marzo 2017, n. 95.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Paolo RUSCI.**

pag. 1052

**Decreto 10 marzo 2017, n. 96.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Fabrizio SACCHI.**

pag. 1053

**Decreto 10 marzo 2017, n. 97.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Francesco SAVOLDINI.**

pag. 1054

**Decreto 10 marzo 2017, n. 98.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Paolo SCORTECCI.**

pag. 1054

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 3 marzo 2017 n. 244.**

**Autorizzazione alla cooperativa sociale Arc en Ciel, di AOSTA, all'esercizio di un'attività socio-sanitaria nella struttura sita nel medesimo Comune, da adibire a servizio semi-residenziale per utenti psichiatrici e approvazione del relativo accreditamento, per un periodo di cinque anni, in attuazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1610 in data 25/11/2016 e ai sensi delle DGR 1362/2013 e 52/2010. Revoca delle DGR 678/2013 e 1501/2015.**

pag. 1055

**Deliberazione 3 marzo 2017 n. 245.**

**Autorizzazione alla cooperativa sociale Bourgeon de Vie a r.l., di NUS, all'esercizio di un'attività socio-sanitaria da destinare a servizio territoriale psico-socio-educativo per utenti con dipendenze patologiche e problematiche psichiatriche e approvazione del relativo accreditamen-**

**Arrêté n° 95 du 10 mars 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Paolo RUSCI.**

page 1052

**Arrêté n° 96 du 10 mars 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Fabrizio SACCHI.**

page 1053

**Arrêté n° 97 du 10 mars 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco SAVOLDINI.**

page 1054

**Arrêté n° 98 du 10 mars 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Paolo SCORTECCI.**

page 1054

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 244 du 3 mars 2017,**

**autorisant la coopérative d'aide sociale Arc en Ciel d'AOSTE à exercer une activité socio-sanitaire dans la structure destinée à accueillir un centre de jour pour les personnes atteintes des troubles psychiatriques et située dans la commune d'AOSTE, approuvant la délivrance, pour une période de cinq ans, de l'accréditation y afférente, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1610 du 25 novembre 2016 et au sens des délibérations du Gouvernement régional n°s 1362 du 23 août 2013 et 52 du 15 janvier 2010, et retirant les délibérations du Gouvernement régional n°s 678 du 19 avril 2013 et 1501 du 23 octobre 2015.**

page 1055

**Délibération n° 245 du 3 mars 2017,**

**autorisant la coopérative d'aide sociale Bourgeon de vie a r.l. de NUS à exercer une activité socio-sanitaire dans la structure destinée à accueillir un service territorial de soutien psycho-socio-éducatif pour les personnes atteintes de troubles mentaux et d'addictions, approuvant**

to per un periodo di cinque anni, in attuazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1610 in data 25/11/2016 e ai sensi delle DGR 1362/2013 e 52/2010. Revoca delle DGR 2553/2009 e 2199/2012.

pag. 1059

**Deliberazione 3 marzo 2017, n. 246.**

Autorizzazione alla cooperativa sociale *L'Esprit à l'Envers*, di AOSTA, all'esercizio di un'attività socio-sanitaria da destinare a servizio territoriale psico-socio-educativo per utenti con dipendenze patologiche e problematiche psichiatriche e approvazione del relativo accreditamento per un periodo di cinque anni, in attuazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1610 in data 25/11/2016 e ai sensi delle DGR 1362/2013 e 52/2010. Revoca delle DGR 139/2012 e 1249/2012.

pag. 1062

**Deliberazione 3 marzo 2017, n. 247.**

Autorizzazione alla cooperativa sociale *Saval*, di SAINT-VINCENT, all'esercizio di un'attività socio-sanitaria nella struttura sita nel medesimo Comune, da adibire a servizio semi-residenziale per utenti psichiatrici e approvazione del relativo accreditamento per un periodo di cinque anni, in attuazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1610 in data 25/11/2016 e ai sensi delle DGR 1362/2013 e 52/2010. Revoca delle DGR 879/2010 e 1248/2012.

pag. 1066

**Deliberazione 3 marzo 2017, n. 250.**

Approvazione dell'accordo integrativo regionale, stipulato ai sensi degli articoli 4, 14 e 13bis dell'accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale 23 marzo 2005.

pag. 1069

**Deliberazione 10 marzo 2017, n. 261.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 1070

la délivrance, pour une période de cinq ans, de l'accréditation y afférente, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1610 du 25 novembre 2016 et au sens des délibérations du Gouvernement régional n°s 1362 du 23 août 2013 et 52 du 15 janvier 2010, et retirant les délibérations du Gouvernement régional n°s 2553 du 18 septembre 2009 et 2199 du 23 novembre 2012.

page 1059

**Délibération n° 246 du 3 mars 2017,**

autorisant la coopérative d'aide sociale *L'Esprit à l'Envers* d'AOSTE à exercer une activité socio-sanitaire dans la structure destinée à accueillir un service territorial de soutien psycho-socio-éducatif pour les personnes atteintes de troubles mentaux et d'addictions, approuvant la délivrance, pour une période de cinq ans, de l'accréditation y afférente, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1610 du 25 novembre 2016 et au sens des délibérations du Gouvernement régional n°s 1362 du 23 août 2013 et 52 du 15 janvier 2010, et retirant les délibérations du Gouvernement régional n°s 139 du 27 janvier 2012 et 1249 du 23 mars 2012.

page 1062

**Délibération n° 247 du 3 mars 2017,**

autorisant la coopérative d'aide sociale *Saval* de SAINT-VINCENT à exercer une activité socio-sanitaire dans la structure destinée à accueillir un centre de jour pour les personnes atteintes des troubles psychiatriques et située dans la commune de SAINT-VINCENT, approuvant la délivrance, pour une période de cinq ans, de l'accréditation y afférente, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 1610 du 25 novembre 2016 et au sens des délibérations du Gouvernement régional n°s 1362 du 23 août 2013 et 52 du 15 janvier 2010, et retirant les délibérations du Gouvernement régional n°s 879 du 2 avril 2010 et 1248 du 15 juin 2012.

page 1066

**Délibération n° 250 du 3 mars 2017,**

portant approbation de l'accord complémentaire régional, signé au sens des art. 4, 14 et 13 bis de la convention collective nationale du travail du 23 mars 2005 pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes.

page 1069

**Délibération n° 261 du 10 mars 2017,**

rectifiant le budget prévisionnel 2017/2019 de la Région, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion y afférent du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 1070

**Deliberazione 10 marzo 2017, n. 262.**

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per spostamenti tra capitoli, nell'ambito delle missioni e dei programmi, riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate.

pag. 1081

**AVVISI E COMUNICATI**

**CONSIGLIO REGIONALE**

**Délibération n° 262 du 10 mars 2017,**

rectifiant le budget prévisionnel 2017/2019 de la Région, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion y afférent du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant l'utilisation de ressources communautaires et à affectation obligatoire.

page 1081

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**

**CONSEIL RÉGIONAL**

**Règlement de comptabilité du Conseil régional de la Vallée d'Aoste.**  
*(Le texte italien a été publié au Bulletin officiel n. 57 du 27 décembre 2016)*

page 1085

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di CHÂTILLON. Avviso.**

Convocazione conferenza di programma per verificare la possibilità di addivenire ad un accordo di programma tra il comune di CHÂTILLON, la Regione autonoma Valle d'Aosta e la federazione italiana tiro a volo, per la realizzazione dell'impianto di tiro a volo e la gestione della struttura sportiva di interesse regionale sita nel comune di CHÂTILLON.

pag. 1103

**Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Deliberazione 13 marzo 2017, n. 2.**

Esame delle proposte di modificazione da parte della Giunta regionale della Valle d'Aosta e approvazione definitiva della variante sostanziale al PRGC di RHÊMES-SAINT-GEORGES.

pag. 1103

**Azienda USL della Valle d'Aosta.**

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 1104

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de CHÂTILLON. Avis.**

Convocation de la conférence de programme en vue de vérifier la possibilité de conclure un accord de programme entre la Commune de CHÂTILLON, la Région autonome Vallée d'Aoste et *Federazione italiana tiro a volo* pour la réalisation d'une installation de tir au vol et la gestion de la structure sportive d'intérêt régional située dans la commune de CHÂTILLON.

page 1103

**Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Délibération n° 2 du 13 mars 2017,**

portant examen des modifications proposées par le Gouvernement régional et approbation définitive de la variante substantielle du PRGC.

page 1103

**Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 1104